

# Jardins textiles de par le monde

Un échange interculturel entre des créateurs et des créatrices en Europe et des brodeuses afghanes.

Depuis 2004, à Laghmani, dans la province afghane de Parwan, au nord de Kaboul, des femmes des villages se sont remises à broder à la main. Cet artisanat ancré dans la culture afghane depuis des siècles n'était plus pratiqué du fait des nombreuses guerres qui sévissaient dans le pays. L'association de Fribourg, en Allemagne, la *Deutsch-Afghanische Initiative (DAI)* promeut la broderie main à Laghmani depuis maintenant douze ans. *Les Nouvelles* ont rapporté à plusieurs reprises l'évolution de ce programme dont le dernier article récapitulatif dans le n°126, après dix ans d'existence.

Le but principal du programme, grâce à ce travail de broderie, est de jeter des ponts entre les cultures. En Europe, il motive les personnes à acheter ces broderies afghanes et à les intégrer dans leurs propres ouvrages textiles. De plus, les résultats des concours, régulièrement organisés en Europe, sont des tribunes démontrant comment des personnes d'origines différentes peuvent entrer en contact grâce au langage de l'art textile au sens large du terme.



*Gardens around the world* développe une dimension nouvelle et plus osée du concept de l'échange. Le thème *Les jardins*, avec ses liens à l'histoire collective, semblait approprié pour un échange interculturel et expérimental. Le point de départ fut cette fois-ci pensé autrement, pratiquement à l'inverse. L'aventure consistait en trois stades : Europe - Afghanistan - Europe.

**Mareil's garden,**  
Jeanne Chausson (FR),  
Mesghan (AF)

C'est le second projet d'exposition de ce type après *Coin cuisine, du côté des ustensiles* (*Les Nouvelles* n°120). En décembre 2015, l'association allemande *DAI* et la française *Textile-Résonance* proposèrent un défi : que des personnes européennes produisent des ébauches (format A3) sur le thème *Les jardins* pour ensuite inviter les Afghanes à poursuivre l'échange. Celles-ci pouvaient alors rebondir avec leur interprétation propre.

Tous les participants, en Occident et en Orient, avaient la liberté d'organiser la surface selon leurs idées et leur style individuels. Les européennes finalisèrent l'œuvre au retour de l'Afghanistan. Ainsi poussèrent des jardins bariolés.

Un catalogue accompagne cette exposition itinérante *Gardens Around the World* qui circulera en Europe jusqu'en 2018. Il retrace toutes les étapes et les résultats de ce projet. C'est une véritable documentation qui révèle une volonté d'échange entre les cultures et un processus où les rebondissements sont surprenants.

Pascale Goldenberg

[www.guldusi.com](http://www.guldusi.com)



*Garden on my head*, Carmen Hülsemann (DE), Shukria (AF). Dos et devant.



*Sunny garden watership down*, Judith Pauly-Bender (DE), Roya (AF)



*No title*, Françoise Marchadier (FR), Nages (AF)

À la mémoire de Joëlle Jan-Gagneux, co-organisatrice du projet *Gardens Around the World*, qui nous a quittés le 13 mai 2017. Merci à elle, pour son dynamisme, sa curiosité et son ouverture au monde.

Le groupe de *Textile-Résonance*